

FOURTH CENTURY ACCOUNTS FROM THE HERMOPOLITE NOME*

Some parts of the papyri presented here have been previously published, others have been summarily described. ¹⁾ Lines 17 to 27 of text no.1 have been published by C. Wessely in his article "Ein Altersindizium im Philologos". ²⁾ The upper part of this text was discovered by Dr. K.A. Worp during a recent visit to the Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. In the afore-mentioned article parts of text no.4 were imperfectly published as text no.25. From our text no.3 lines 9 to 26 and lines 36 to 45 have been published by the same Wessely as SPP XX 81. The upper part of text no.3, fitting exactly on top of the Vienna piece was found by us in the Museum of Antiquities at Cairo; text no.2, an almost exact parallel of text no.1, is also kept there, albeit under two different inventory numbers.

All four texts concern money payments to different persons and/or for various items. They all originate from the Hermopolite nome.

For the Latin words, see S. Daris, *Il Lessico Latino nel Greco d'Egitto*, Barcelona, 1971.

For the officials mentioned, see O. Hirschfeld, *Die kaiserlichen Verwaltungsbeamten bis auf Diokletian*, Berlin, 1905; J. Lallemant, *L'administration civile de l'Égypte de l'avènement de Dioclétien à la création du diocèse (284-382)*, Bruxelles, 1964, pp.72ff.; and H. J. Mason, *Greek Terms for Roman Institutions. A Lexicon and Analysis*, Toronto, 1974.

*) We wish to thank Frau Dr. H. Loebenstein, Director of the Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek at Vienna, for her permission to publish the Vienna texts; Prof. Dr. Gamal Mokhtar, President of the Egyptian Organization of Antiquities, and Prof. Dr. Abdel Qadr Selim, General Director of the Museum of Antiquities at Cairo for their permission to publish the Cairo texts. Dr. Abu Dia provided us most generously with photographs of the Cairo papyri. We also wish to thank Mr. W.F.G.J. Stoezter who acted as our intermediary with the Egyptian authorities.

1) *Service des Antiquités de l'Égypte. Catalogue général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire. Nos. 10001-10869. Greek Papyri* by B.P. Grenfell and A.S. Hunt (reprint Amsterdam, 1972).

2) = text no.22. *SB Akad. Wien, Bd. 149, 5, 1905*. The texts published in this article have never been reprinted in the SB. Cf. K.A. Worp, *Two Papyri from the Vienna-Collection*, forthcoming in *BASP*.

1 = S. B. 14 11 591

P. Vindob. Gr. Inv. No. 13187

23.5 x 11 cm.

Middle IVth century A. D.

- 'Αδμ[ένθων ἐπὶ μη(νῶν)] [. . .] 'Φαῶφι'
 τιμ(ῆς) ξόλων τῷ πραιτωρίῳ
 πάρολκα ᾧ εἰς τὸ πλοῖον καὶ βολικοῦ
 4 μισθ(οῦ) Λύτι βοθη(ῶ) Φαῶφι[
 τόκον τούτων [
 'Αθῶρ /
 τιμ(ῆς) ξόλων εἰς τῆ[ν] ὑπη[ρεσίαν]
 8 τοῦ πραι[π(οσίτου)] [
 θεωρικῶ ἐκ μελεόσεως ἐξ[ε]κτορος
 μισθ(οῦ) φρουρ(ῶ) 'Ωρίωνι δικη[
 τῷ ἄβρῆβει ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἶν(ου)[
 12 τῷ ἦγε . . . ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἶν(ου)[
 τῷ (αὐτῷ) ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) δ[ιοκλῶν][
]πρ. του επ[
 ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἶν(ου) [
 16 ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) δοκλῶν
 τῷ ἄστιαρίῳ ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἶν(ου) [(τάλαντα)].
 Πανε(υ)σνεῦτ[ι β(ενε)]φ(ικιαρίῳ) ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἶν(ου) (τάλαντα) θ
 τῷ πρίγκιπι ἦγεμόνος
 20 ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) νομισ(αυτίου) ῥ(α)τι(ου) (τάλαντα) ιη
 ἦμισυ
 τῷ βοθη(ῶ) πρίγκιπι ὑπ(έρ) τιμ(ῆς)
 οἶν[ω]υ (τάλαντα) ζ
 24 Ζωίλου [πρω]ξίμου ὑπ(έρ) τιμ(ῆς)
 [οἶ]νου (τάλαντα) ζ
 τῷ ἀκομενταρησίῳ ὑπ(έρ) τιμ(ῆς)
 νομισματίων β (τάλαντα) λε
 28 [. . .] του τοῦ [βοη]θ(οῦ) δι(ἀ) κωμ[α]ρχ[
 ὑπ(έρ) τιμ(ῆς)[(τάλαντα)] β

traces

3 πάρολιον 21 ἡμίσεως 22 πριγκιπος 24 Ζωίλω; πρωξιμῶ

Notes:

1. ἸΑδμῆνθων : cf. A. Calderini, *Dizionario geografici dell'Egitto*, I, 1, p. 19. In the lacuna at the end of this line κατ' Ἀθῶρ can probably be supplemented as in text no. 2, 1.

2. πρατωριῶ : cf. P. Petaus 48, 2 note.

3. πάρολικα : also in text no. 2, 3 and in text no. 3, 32. The meaning of this word is "tow-rope". In P. Vindob. Boswinkel 13 | 8 Wessely's original reading πάρελιον α is to be preferred to Boswinkel's reading: παρελιδ(με)να. This also disposes of the proposed corrections (cf. BL III, p. 101). The gender of the word is neuter (in LSJ incorrectly given as masculine). The meaning "overdue payment" (cf. LSJ, s. v. παρόλικη) seems to be non-existent. In P. Oxy. VI 997 there probably is a question of payments made by various villages ἑπιέρ ι- παρόλικων = for 10 tow-ropes. We also found a payment ὑπέρ παρόλικων in P. Erlangen 105 Recto Col. II, 40-42. The papyrus reads: τοῖς τοῦ καθολικ[οῦ ὑπ(έρ) παρόλ[ικων] δι(δ) τοῦ κωμ[άρχου] τῆς Πτύθως (τάλαντα) [ΙΙδ] κ. ?

4. Λύτι : the same (?) person also occurs in text no. 3, 2, 27 and 45. The proper name Λῦτος can be cancelled in the Namenbuch. We probably meet the same Λῦτις as the one of our Pap. Nos. 1 and 3 in SPP X 188. In line 2 of this papyrus ἸΛῦτις can be read. Judging by the drawing which accompanies the publication in SPP X the hand of SPP X 188 might be identical with the hand of our text no. 3.

6. Behind Ἀθῶρ there is an oblique, which may stand for (ὄμοιος); cf. text no. 2, 6.

9. θεωρικῶ : cf. U. Wilcken, *Griechische Ostraka I*, pp. 373f.; S. L. Wallace, *Taxation in Egypt*, Princeton, 1937, p. 454, note 31.

10. Δικι : do we here have the beginning of the name of Horion's father with an ω instead of an ο ? But Horion may be a διώκτης; cf. P. Oxy. XII 1419, 9.

11. ἀβρέβει : a compound of a + brevis (cf. A. Berger, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphia, 1953, s. v.). One would expect the title to be "a brevibus". Prof. J. W. Smit (Amsterdam) suggests the following solution: interchange of e and i and the preposition a constructed with the accusative (cf. J. O. Tjäder, *Die nichtliterarischen lateinischen Papyri Italiens aus der Zeit 445-700*, Index II, s. v. a, ab) instead of with the ablative.

12. ἦγε . . ψ : the letters which are illegible have been corrected. Did the scribe intend to write ἦγουμένῃ or ἦγεμόνι ?

17. ἀστιάριϕ: though damaged, the first α of this word is fairly certain. The word ἀστιάριος had previously appeared in P.Flor. I 71, 518, but was equated with ὀστιάριος by Wilcken (Archiv IV, 1908, p. 452; cf. LSJ Supplement s.v. ὀστιάριος). The Latin version of this word (h)astarius occurs in P.Flor. II, p. 275 (= CPL 145, col. IV). The same word has to be restored in BGU IV 1024, V 8; instead of ἀστιάριχοῦν (cf. Bl I, p. 88), we propose ἀστιάριου; the ἀστιάρχος = "a magistrate in Alexandria" (cf. LSJ s.v.) then disappears.

19. πρίγκιπι: P.Oxy. XIV 1637, 10 note. Before ἡγεμόνος the article has been left out; cf. text no. 2, 20.

19-21. For the purchase of solidi (also in lines 26-27), cf. P.Herm.Rees 11; P.Oslo III 162; PSI VII 825. For the prices of gold, cf. Chron.d'Eg. 32, 1957, p. 146; L.C. West-A.C. Johnson, Currency in Roman and Byzantine Egypt, Princeton, 1944, pp. 158ff.; P.Oxy. XLIII 3121; text no. 3, 39. The information derived from PER E 187 (= our text no. 1) by West-Johnson, op.cit., p. 162 is wrong.

20. For half a solidus, 18 talents are paid. In lines 26-27 the price for 2 solidi is 35 talents (in text no. 2, 25, the price is stated to be 25 talents).

26. ἀκομενταρησῶ: usually written ἀκομεντανήσιος, as in text no. 2, 24; cf. E. Mayer-H. Schmall, Grammatik I, 1, pp. 165f.

2 Taf. I

= S. B 14 11592

P. Cairo Inv. Nos. 10543 + 10489

11.4 x 9.3 cm.

Middle IVth century A.D.

11 x 8.7 cm.

Κοροδίων ἐπὶ μη(νῶν) Φαῶφι καὶ Ἀθῶρ·

τιμῆς ξόλων τῷ πραιτωρίῳ (τάλαντα) δ

πάρολκον ἓνα εἰς τὰ πλ(οῖα) τοῦ καθολικ(οῦ) (τάλαντα) γ

4 μισθ(οῦ) Λύτι βοηθοῦ ἐπὶ μη(νός) Φαῶφι (τάλαντα) η

τόκον τούτων (τάλαντα) β^ϕ

Ἀθῶρ ὁμο(ως)

τιμῆς ξόλων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ

8 πραιποσίτου τῆς λεγεῶνος (τάλαντα) ε

θεωρικῶν ἐξ κελεύσε(ως) τοῦ ἐξακτορος (τάλαντα)

μισθ(οῦ) Ἰρραῖου Ὀρῶνι διωκ[(τάλαντα)] ε

[τῶ] ἀβρέβ(ει) ὑπ(έρ) τ[ιμ(ῆς) Ἰῶν(ου)] (τάλαντα)]

5 (?) lines missing

- 17 τ[ω] ἀστ[ρ]ι[α]ρι[α] [
 ὑπ(έρ) τιμ[ῆ]ς οἴνου (τάλαντα)
 Πανασνεῦτι βενεφ(ικιαριφ) ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἴν(ου) (τάλαντα) θ
- 20 τῷ πρίγκιπι τοῦ ἡγεμόνος ὑπέρ
 τιμῆς νομισμα[τ]ίου ἡμῶν (τάλαντα) ιη
 τῷ βοηθῷ τοῦ πρίγκιπι ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἴνου (τάλαντα) ζ
 Ζωίλου πρωξιμου ὑπ(έρ) τιμ(ῆς) οἴνου (τάλαντα) ζ
- 24 τῷ ἀκομεντανησιφ τοῦ ἡγεμόνος
 ὑπέρ τιμῆς νομισμα[τ]ίου β- (τάλαντα) κε
 τῷ ἀννωναριφ ἡμερῶν ε
 ἐκ (ταλάντων) λ (τάλαντα) ρπ
- 28 III(τάλαντα) ρμ]
 (γίνεται) (τάλαντα) τ[]ς
- 2 πραιτωριφ 3 ἐν 4 βοηθῷ 9 ἐκ 20 πρίγκιπι 21 ἡμισίως
 22 πρίγκιπιος 23 Ζωίλφ; πρωξιμφ 25 νομισμα[τ]ίων

Notes

1. Κοριοδίων: E. Mayser-H. Schmoll, Grammatik I, 1, pp. 162f.

26. ἀννωναριφ: this word is new. Undoubtedly we are dealing with an official connected with the annona (cf., however, I.3 C.Th. 8, 1).

The scribe of text no. 2 may be identical with the first scribe of BGU I 21. Text no. 1 and text no. 2 are not copies. In our opinion both texts were written in the office of a central organization, probably the officium of the governor of the Thebaid.

3 Taf. II

= S. B. 14 11593

P. Cairo Inv. No. 10592

27.1 x 35.5 cm.

Middle IVth century A. D.

+ P. Vindob. Gr. Inv. No. 2080

Column I

[Λόγ(ος) ἀγαλώματος γενομένου δι(α)

[Λύ]τις βοηθ(ού) ἐπί μ(η)ν(ος) Χοιὰκ κδ-

[οὔτω]ς.

- 4 [± 4] ιροπον .. [επ]ζ λδγ(ου) ἀραβῶνα (τάλαντων) ι (τάλαντα) β
 [± 4] ου τοῦ πραιπ[οσ]ίτου] τῷ στρατιωτῇ ἀπὸ (τάλαντων) κς (δραχμῶν) Δ
 (τάλαντα) ε (δραχμαί) Β
 [± 4] ι θνου τῶν αὐτῶν ξύλ(ων) ἀπὸ (τάλαντου) α (δραχμαί) Ας
 [± 4] ἀρτά(βη) α ἐκ κελεύσεως τοῦ] ἐξάκτορος
- 8 [± 6] ου τοῦ κῆμιδος ἀπ[ά] (τάλαντων) γ (δραχμῶν) Β (δραχμαί) Δ
 [φ]ορετ(ρα)] Ἐπι]που καὶ γαμήλου εἰς [τη]ν ἐπιδημίαν
 [τοῦ καθολικοῦ Κλεοπάδρα] [διὰ τῆς πόλεως
 ἐκ κελεύσεως τοῦ ἐξάκτ[ορ]ος ἀπὸ (τάλαντων) ς (δραχμῶν) Δ (τάλαντου) α
 (δραχμαί) Δ
- 12 [..] Τῦβι β πιτακίου τοθὲν τοῦ χιρισμογράφου
 [τοῦ] καθολικοῦ ἐκ κελεύσεως τοῦ ἐξάκτορος [ἀπ]θ
 [δι]ά] Ἐρμού ὑπερέτου ἀπὸ σίτου (ἀρταβῶν) β ἐκ (τάλαντων) κς (τάλαντα) νβ
 (τάλαντα) ι (δραχμαί) Βυ
 [ἀ]ρνεα δ ἐκ (τάλαντων) ε (τάλαντα) κ (τάλαντα) δ
- 16 [ῶ]ρέως λι(τραί) ι ἐκ (τάλαντου) α (δραχμῶν) Β (τάλαντα) ιγ (δραχμαί) Β
 (τάλαντα) β (δραχμαί) Δ
 [οῦ]νου κνιδι(α) ι ἐκ (τάλαντων) γ (δραχμῶν) Β (τάλαντα) λγ (δραχμαί) Β
 (τάλαντα) ς (δραχμαί) Δ
 [σ]άδεια δ ἐκ (τάλαντων) κ (τάλαντα) π (τάλαντα) ις
- [ἀ]μοίως ἄλλο πιτακεῖου τοῖς βοηθοῖς
- 20 [τ]ῶν αὐτῶν χιρισμογράφου ἐκ κελεύσεως
 τοῦ ἐξάκτορος ἀπὸ σίτου (ἀρταβῶν) β ἐκ (τάλαντων) κς (τάλαντα) νβ
 (τάλαντα) ι (δραχμαί) Βυ
 ῶρνεα δ ἐκ (τάλαντων) ε (τάλαντα) κ (τάλαντα) δ
 [οῦ]νου κνιδία ι ἐκ (τάλαντων) γ (δραχμῶν) Β (τάλαντα) λγ (δραχμαί) Β
 (τάλαντα) ς (δραχμαί) Δ
- 24 [ῶ]ρέως λι(τραί) ι ἐκ (τάλαντου) α [(δραχμῶν)] Β (τάλαντα) ιγ (δραχμαί) Β
 (τάλαντα) β (δραχμαί) Δ
 [σ]άδεια δ ἐκ (τάλαντων) κ (τάλαντα) π (τάλαντα) ις
 (τάλαντα) πθ (δραχμαί) Β

Column II

- οἴνου ἐν τοῦ στρατηγ<τ>ψ τοῦ κόμιστος ἐκ κελεύσεως τοῦ
- 28 ποστού ἐξάκτορος δι(ἀ) Ἑρμοῦ ὑπερέτου ἀπό (ταλάντων) κ (τάλαντα) δ
τοῖς ὄφφ(ικιαλοῖς) τοῦ καθολικοῦ ἐν τῷ αὐτῷ γυμνασίῳ (ταλάντων) λγ
(δραχμῶν) Β (τάλαντα) ς (δραχμαί) Δ
τοῖς πολυκόπτου τοῦ αὐτοῦ καθολικοῦ ἐν τῷ αὐτῷ γυμνασίῳ
ἐκ κελεύσεως τοῦ ἐξάκτορος δι(ἀ) Ἡρακλείου ὑπερέτου (ταλάντων) κ (τάλαντα) δ
- 32 πάραλκοι δ' εἰς τὴν [ἐ]πιδημίαν τοῦ Θεβαεῖδαν δι(ἀ) Χελεύς καὶ
Σιλβανοῦ ὑπερετῶν ἐκ (ταλάντων) κς (δραχμῶν) Δ (τάλαντα) ρς (δραχμαί) Δ
(τάλαντα) κα (δραχμαί) Δ
φόλετροι ὄνου καὶ [κ]αμήλου ἐν τῇ ἐπιδημίᾳ τοῦ αὐτοῦ
καθολικοῦ δι(ἀ) Ὠρίωνος καὶ Ἀφροδιστω βοηθῶν πραιποσίτου
- 36 μνηριαρχῶν ἀπό (ταλάντων) ιγ (δραχμῶν) Β (τάλαντα) β (δραχμαί) Δ
μισθοῦ Λῦτι βοηθοῦ μηνὸς ἀπό (ταλάντων) ξ (τάλαντα) ιβ
τιμῆς χαρτῶν β ὑπὲρ τῶν ἀποχῶν τοῦ πάγου (ταλάντων) ς (δραχμῶν) Δ
(τάλαντων) α (δραχμαί) Δ
τοῦ χειρισμογράφου τοῦ καθολικοῦ νομισμάδια β ἐκ (ταλάντων) ργ (δραχμῶν) [B]
(τάλαντα) τξς (δραχμαί) Δ (τάλαντα) ξα
- 40 Πινουτίωνι βοηθοῦ τοῦ κόμιστος δι(ἀ) Ὠρίωνος
κωμάρχης Πρήκτιωσ οἴνου σπάδια β ἐκ (ταλάντων) κ (τάλαντα) μ (τάλαντα) η
τοῦ ὄφφ(ικιαλιψ) τοῦ κόμιστος οἴνου κνίδι(α) β ἐκ <(ταλάντων)> ε (τά-
λαντα) ι (τάλαντα) β
- 44 (τάλαντα) ργ (δραχμαί) Δ.

Verso [Λδγος] τῶν ἀναλωμάτων ὑπὸ Λῦτις βοηθοῦ κόμης

Ξενομορῶ.

- 2 Λῦτιος 8 κόμιστος 9 καμήλου 10 καθολικοῦ; Κλεοπάτρα 12 β εκ
ς (or vice versa ?); πιττάκιον; δοθέν; χειρισμογράφου 14 ὑπερέτου 18 σπάδια
19 πιττάκιον 20 τοῦ; αὐτοῦ; χειρισμογράφου 25 σπάδια 27 τῷ
28 ὑπερέτου 30 πολυκόπτιας 31 ὑπερέτου 32 πάραλκια; Θεβαῖδα;
Χελεύς 33 ὑπερετῶν 34 φόρετρα 35 Ἀφροδιστοῦ 37 βοηθῶ

39 τῷ; χειρισμογράφῳ; νομισμάτια 41 βοηθῷ 42 κωμάρχη (?); σπάθια
43 τῷ 45 Λότιος

For the prices paid, see A.C. Johnson-L.C. West, *Byzantine Egypt: Economic Studies*, Princeton, 1949, pp.175ff.

With the exception of the amounts paid in lines 11 and 38 (1/4) and in line 40 (1/6), the amounts paid are always 1/5 of the total amount (cf. notes to lines 33 and 40).

Notes:

5.]ου : perhaps βοηθου with a genitive instead of a dative.

6. τῶν αὐτῶν ξύλον : it is curious that the scribe makes mention of "the same wood".

No wood has thus far been mentioned in this text. The same phenomenon is found in line 29 (ἐν τῷ αὐτῷ γυμνασίῳ). The solution has probably to be sought in the fact that wood had been mentioned in another part of this papyrus now lost.

[⁺ 4] ι θνου : it is not possible to read [ἡ]μιθνου.

10. Κλεισπῆδρα : for this harbour in the Hermopolite nome, see P. Ross. Georg. II, pp.98ff.; BGU XII 2149, 12 note; P. Oxy. XLIII 3111, 8.

12. In the lacuna, if any, at the beginning of this line probably ἐπ.τ.

τοθὲν τοῦ χειρισμογράφου : given by or to the inventory-keeper?

χειρισμογράφου : cf. J. Lallemant, *op.cit.*, p.87.

13. [ἀπθ] : in our opinion the scribe having written ἀπθ realized that he had forgotten δι(ἀ) Ἐρμου ὑπερέτου. He did not delete the first ἀπθ.

18. [σπάθια] : also in line 25. It is curious that no mention is made of what the σπάθια contained. Probably they contained wine (cf. line 42).

28. πσστου : instead of the π, it would be possible to read a κ. A proper name Πόστος is unknown; the genitive of Κοστᾶς, a proper name known to us, is Κοστᾶ. However, we are then faced with the problem that the article would precede the name. Nowhere else in this papyrus does the exactor bear a proper name.

29. (ταλάντων) λγ : ἀπθ seems to have been left out before these words; cf. lines 31 and 38.

30. τοῖς πολυκοπιτου : the translation of the word πολυκοπιτης = "one of the crew of the state gallery" in LSJ Supplement is not warranted. Cf. L. Casson, *Ships and Seaman-ship in the Ancient World*, Princeton, 1971, p.334.

32. [ἐ]πιδημιαν τοῦ Θεβαεταν : after τοῦ, the title of the official who pays a visit to the Thebaid (probably the καθολικός) seems to have been left out.

Χελεῦς: this proper name was previously unknown; cf. the proper name Χιλεῦς.

33. $1/5$ of 106 talents 4.000 drachmas is 21 talents 2.000 drachmas. We assume that the scribe mistakenly wrote Δ instead of Β.

35-36. βοηθῶν πραιποσίτου μηνιαρχῶν: as the text stands, Horion and Aphrodisius are assistants of the praepositus of the meniarchs. Nothing, however, is known about such a praepositus. We think it more probable that the scribe wrote the genitive μηνιαρχῶν instead of the dative.

36. μηνιαρχῶν: cf. P. Petas 37, 4 note; P. Oxy. XLIII 3126, 19 note.

40. $1/6$ of 366 talents is 61 talents. The scribe ignored the 4.000 drachmas, probably because $1/6$ of 4.000 drachmas was too small an amount.

42. κωμάρχης: we change the nominative into the dative, and assume that Pinution receives payment for the comarch of Prektis. It is also possible that Horion is the comarch of Prektis and that we must change the nominative into the genitive.

Πρήκτεως: cf. text no. 4, 3 note.

44. As in line 26, the addition of the sums paid is correct.

45. The Cairo part of this papyrus has been gummed down, and it is impossible to say with certainty what was written on the other side.

4 Taf. III a = S. B. 14 11 594

P. Vindob. Gr. Inv. No. 25903

12 x 10.5 cm.

IVth century A. D.

Ἰ[π]όμνησιν μ[α]υ̅ π[ρ]ός] [

οὕτως·

Πρήκτεως ὑπὲρ ἀ[ν]αλώματος

4

(τάλαντα) ρνγ (δραχμαὶ) Α

(2nd H.)

καὶ ὑπὲρ ἀποχῆς ἐπιστελαφόρου (τάλαντα) λδ

καὶ ὑπὲρ ἐργάτου α' τῆς κρεπίδος (τάλαντα) σμ

(1st H.)

Τεβερλου (τάλαντα) σ

(2nd H.)

8 καὶ ὑπὲρ ἀποχῆς ἐπιστελαφόρου (τάλαντα) [

ὑπὲρ ἐργάτου τῆς κρεπίδος (τάλαντα) [

κ[

1 ὑπάρχων 5 ἐπιστολαφόρου 6 κρηπίδος 7 Τιβερίου 8 ἐπιστολα-
φόρου 9 κρηπίδος

Notes:

3. Πρήκτεως : a village with the name Πρήκλις (cf. text no.3, 42 = SPP XX 81, 25) does not exist! The remarks on page 11 of P. Vindob. Sijpesteijn have to be cancelled. A comparison of the officials mentioned in BGU I 21 (14.8.340 A.D.) + P. Cairo Preisigke 18-19 with the ones mentioned in P. Cairo Goodspeed 12 (16.8.340 A.D.) + P. Vindob. Sijpesteijn 2 leads to the conclusion that there was a relief of the guard in Prektis on 15. 8.340 A.D. When the sitologoi in P. Vindob. Sijpesteijn 2 style themselves "sitologoi of the 13th indiction", this looks like a mistake for "sitologoi of the 14th indiction".

5. ἐπιστελαφόρου : also line 8; cf. P. Petous 84.

7. Τεβερτου : this village has already appeared in SPP XX 75, II 9, but it was not recognized as a village by Wessely, who took it to be a personal name.

University of Amsterdam

P. J. Sijpesteijn

K. A. Worp